

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 47 (1921)  
**Heft:** 26

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Société Suisse d'Explosifs  
**Cheddite & Dynamite**  
 Téléphone 182 LIESTAL Téléphone 182

# EXPLOSIFS

de sûreté de tout genre et de toute puissance  
 Dynamites, Mèches et Détonateurs  
**Cheddite, Telsite.**  
 Agents généraux pour la Suisse Romande :  
**PETITPIERRE Fils & Cie**, Neuchâtel  
 Téléphone 3.45.

## Société Anonyme Suisse du Linoléum Giubiasco (Tessin)

Fondée en 1905

Agence à Zurich, Bleicherweg, 50 Téléphone : Selna 6930

Spécialités en Linoléum granité, incrusté, jaspé,  
 Liège, Uni, Liège-jaspé

Marque de 1<sup>er</sup> ordre rivalisant sous tous les rapports avec les meilleures marques étrangères

Pour tous renseignements s'adresser à l'Agence à Zurich :

## Linoléum Suisse (Marque Helvétia)



reconnu la meilleure peinture pour  
 l'intérieur et l'extérieur

Très brillante ou mate

Bl 619 g

Représentant général pour la Suisse :

**C. HAESSIG**, Rue Dufour 53, BALE

## Coffres-forts

de construction incombustible  
 et incrochetable  
 fabriqués par la maison

## A. & R. WIEDEMAR

Fondée en 1862

à Berne

Fondée en 1862

Médaille d'Or : Exposition Nationale Suisse Berne 1914

## Brevet suisse N° 87514

à céder pour la Suisse

Concerne machine pour former des tuyaux en béton ronds et ovales. On céderait éventuellement licence.

Prière envoyer offres à *N. V. ENKHUIZER BETONIJZERBOUW o/h A. Last & Zonen, Enkuizen, Hollande.*

P 7325 X

## Jeune TECHNICIEN-ARCHITECTE

suisse allemand, cherche place chez architecte ou entrepreneur, pour se perfectionner dans la langue française.

Adresser offres sous chiffre He 7636 Y, à Publicitas S. A., Lausanne.

## INDICATEUR VAUDOIS

Livre d'adresses de Lausanne et du Canton de Vaud. — Dans toutes librairies.

**W. BAUMANN**  
**HORG**  
**SUISSE**

Maison fondée en 1860

Représentant à Genève:  
 M. Jules Chappuis, Terrassière, 58

Volets à rouleaux Stores à lames prismatiques  
 Volets à panneaux Paravents

# HOLOPHANE

Réflecteurs et diffuseurs patentés.

— L'éclairage rationnel par excellence.

S. A. HOLOPHANE, Succursale de Zurich. Exposition de modèles et cabines de démonstration, Hirschengraben, 82

BERNE, le 18 décembre 1921.

Nous avons la profonde douleur de vous faire part de la mort de notre cher collègue

Monsieur

## Otto Sand

Vice-Président de la Direction générale  
des Chemins de fer fédéraux,

décédé la nuit dernière, après une courte maladie.

Nous vous prions de conserver avec nous, un souvenir d'affection à la mémoire de ce collaborateur distingué.

Pour la Direction générale des Chemins de fer fédéraux :

Le Président,

DINKELMANN

La cérémonie funèbre a eu lieu mercredi, le 21 décembre 1921 à 2 3/4 heures de l'après-midi, à l'Eglise Saint-Paul, à Berne.

P 8198 Y.

On demande :  
**jeune ingénieur  
ou technicien**

de la branche construction  
pour visiter les autorités, ainsi que les industriels de la France.

Exigences : Belle prestance, français comme langue maternelle, connaissances de la langue allemande.  
Adresser les offres sous chiffre W 5104 Z, à Publicitas, Zurich.



## Technicien- Electricien

diplômé

dont la langue maternelle est le français est demandé.

Adresser offres avec curriculum vitae, à la Direction des Services industriels de la Ville de La Chaux-de-Fonds.

## SOUMISSION

La Direction générale des CFF met en soumission la livraison et pose d'un

### ascenseur (monte-charge) électrique

dans le bâtiment de distribution de l'usine hydro-électrique de Barberine à Châtelard-Village (Valais).

On peut consulter le plan schématique et les cahiers de charges et se procurer le plan schématique et le formulaire de soumission, au bâtiment de service des CFF, à Berne, Mittelstrasse, 43, bureau N° 17.

Les offres devront parvenir à la direction générale des CFF, à Berne, le 7 janvier 1922, au plus tard, sous pli fermé portant la suscription : « Ascenseur électrique pour l'usine de Barberine ». Elles seront valables jusqu'au 7 février 1922.

P 7925 Y

Direction générale des CFF.

Etude de M<sup>e</sup> Arthur GUYON, notaire, à Pontarlier (Doubs).

A vendre à l'amiable

### vaste Etablissement industriel

en parfait état, pouvant convenir à tout genre d'industrie ; embranchement particulier en gare Pontarlier et force électrique à proximité.

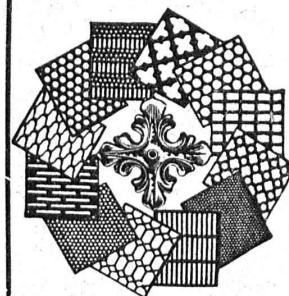
Facilités de paiement.

P 27 003 L

### Perforatrice à louer

A louer faute d'emploi, une installation à air comprimé, pour 1 marceau. S'adresser à E. Beauverd, entrepreneur à Orbe. P 26847 L

### Tôles perforées



H. HEER & C<sup>o</sup>  
OLTEN 7318

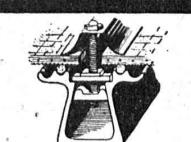
### Plaque tournante

voie normale, 7 1/2 m. Ø, 35 t., toute neuve et de 1<sup>re</sup> qualité est

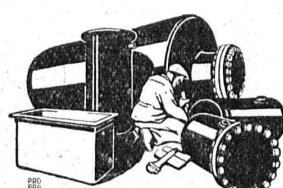
à vendre.

Station C.F.F. Prix d'occasion.  
Écrire sous r<sup>oi</sup> à l'Indicateur  
Vaudois, Lausanne.

### TOITURES DE VERRE SANS MASTIC

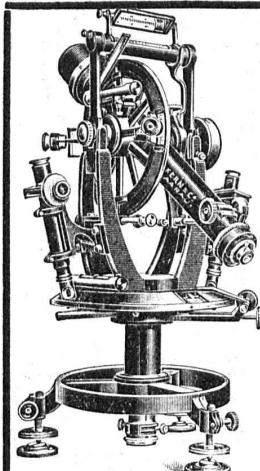


WALTHER & MULLER  
■ BERNE ■



Boiler, réservoirs, récipients d'expansion, conduites ainsi que travaux de ferblanterie en tous genres

**Sch.Bertrams**  
Bâle



**Kern**  
AARAU

Téodolites  
Instruments de niveling  
Boîtes de  
Compas de précision  
CATALOGUES GRATIS

Kern & C<sup>ie</sup> Société Anonyme Aarau

**E. BECK**  
PERLES, PRÈS BIENNE

Télégrammes : PAPPBECK

Téléphone 2008

Fabrique pour  
Plaques d'asphalte pour isolations en tous genres

Tapis d'isolation :: Plaques asphaltées en liège  
Papier pour couverture :: Carton bitumé cannelé :: Carbolineum  
et tous les produits d'asphalte et de goudron.

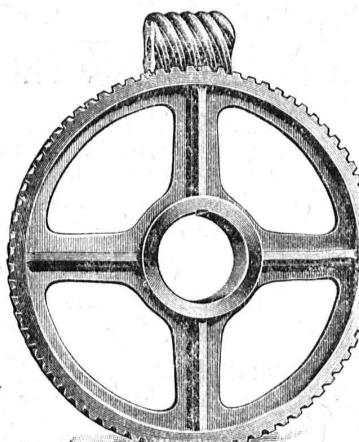


### Le Rabitz-Réformé

Excellent treillis porte-mortier  
pour parois  
plafonds  
voûtes  
piliers, etc.  
Se vend en rouleaux de 10 m<sup>2</sup> (18 kg.)

Fabrique du Rabitz-Réformé  
Butzberg (Berne)

**Fabrique d'engrenages**  
— FEUERTHALEN —



livre roues dentées de tous types et de toutes dimensions. Les corps de roues mis à disposition sont taillés dans le plus bref délai aux conditions les plus avantageuses. Sur demande et suivant arrangement spécial des engrenages échantillons sont taillés gratuitement.

## FAVARGER & C<sup>o</sup>, S. A.

NEUCHATEL (Suisse)

Maison fondée en 1860 par HIPP

### APPAREILS TÉLÉGRAPHIQUES

APPAREILS DÉ SURETÉ pour CHEMINS DE FER

INSTRUMENTS DE HAUTE PRÉCISION  
pour les sciences et l'industrie.

Installations de SIGNAUX ACOUSTIQUES  
ou OPTIQUES pour hôtels, hôpitaux, banques,  
écoles, etc...

### APPAREILS TÉLÉPHONIQUES pour réseaux publics ou privés.

SYSTÈME BREVETÉ D'UNIFICATION ÉLECTRIQUE  
DE L'HEURE CIVILE ET ASTRONOMIQUE  
(montrée, sonnée, enregistrée).

INDICATEURS et ENREGISTREURS ÉLECTRIQUES  
de toutes espèces.

Fournisseurs de nombreux établissements  
suisses et étrangers.

Manufacture de Papiers  
**STOUKY, BAUMGARTNER & C<sup>o</sup>**  
LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers  
utilisés dans l'Industrie du Bâtiment.

IMPRIMERIE LA CONCORDE  
Jumelles, 4 Téléphone 85 95  
Direction: TH PACHE-TANNER, J. PACHE-VUITEL

Travaux soignés en tous genres.  
Illustrations - Volumes, Thèses.  
Journaux - Labours - Algérie.

**Société Suisse  
pour la Conservation des Bois S.A.  
Zofingue**

Usine d'Injection et Scierie

### Spécialité :

Traverses de chemins de fer, Traverses de ponts et Traverses d'embranchement, suivant les normes des CFF, chêne, hêtre, pin et mélèze. Bois de construction imprégnés. Pavés de bois. Imprégnations à l'huile de créosote.

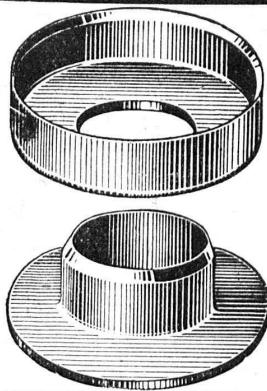
Téléphone 46      Adresse télégraphh.: Teeroel-Zofingue

### TUYAUX FONTE DE CHOINDEZ

**FRANCILLON & C<sup>ie</sup>**  
LAUSANNE

SOCIÉTÉ ANONYME

TUBES ACIER A EMBOITEMENT



# Angst & Pfister, Zurich 6

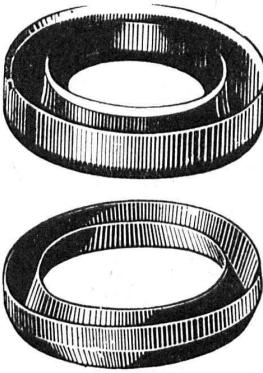
Neue Beckenstr. 44  
Spécialités industrielles en Caoutchouc et Amiante

## Cuir emboutis

en toutes dimensions et façons pour Presses hydrauliques, Pompes, Turbines, etc. Pignons en cuir dur. Bourrages gras et secs pour tout emploi. Joints anglais à haute pression. Amiante, Caoutchoucs, Fibres, Graphite, Graisses, Tuyaux en tous genres, Tubes niveau d'eau et verres protecteurs, etc., etc.

Adresse téleg. : « Packing »

Téléphone : Hottingen 49.09



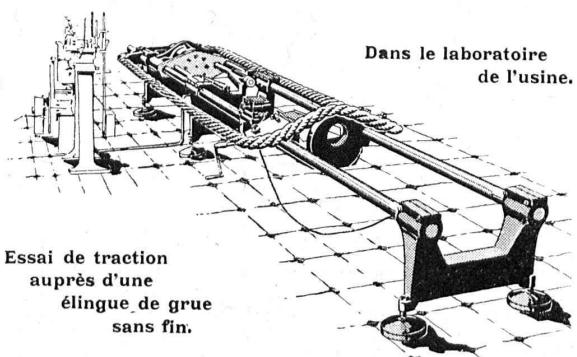
## CORDERIE INDUSTRIELLE SUISSE

ci-devant C. OECHSLIN ZUM MANDELBAUM

Maison fondée en 1839

## SCHAFFHOUSE

Maison fondée en 1839



Essai de traction  
auprès d'une  
élingue de grue  
sans fin.

## CABLES MÉTALLIQUES

Cordes en chanvre :: Cordages en tous genres

.....

Genève 1896 MÉDAILLES D'OR Berne 1914

## G. Meidinger & Cie, Bâle

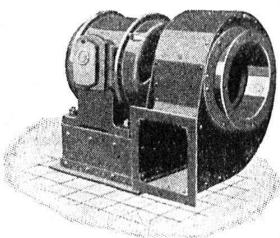
Représentant :

L. E. Golay, Ingénieur, Genève  
Téléphone : Stand 7015 Rue Versonnex, 18

## Ventilateurs centrifuges

pour tous les besoins de l'industrie

Aération - Séchage - Dépoussiérage



Ventilateurs électriques  
pour feux de forges

Moteurs électriques

Réparations

de machines électriques de tous systèmes sont exécutées soigneusement et dans de très brefs délais.

## ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES

TÉLÉPHONE N° 69

de VEVEY (Suisse)

Adr. téleg. : FONDERIE-VEVEY

### TURBINES et RÉGULATEURS

Monte-charges de tous systèmes

Compresseurs.

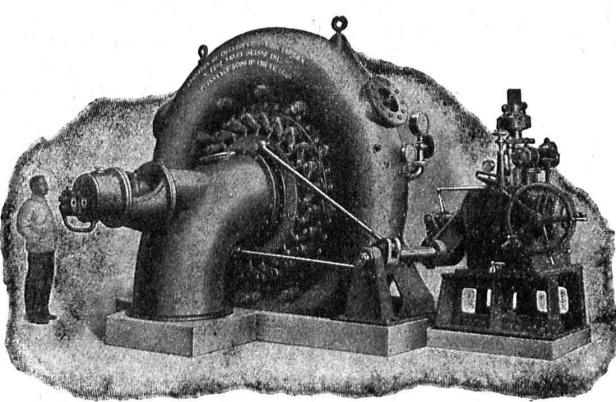
Presses hydrauliques.

ENGINS DE LEVAGE

Grues, ponts  
et plaques tournantes.

Chariots transbordeurs.

BRANCHEMENTS et  
CROISEMENTS



Turbine spirale avec régulateur à pression d'huile, 5600 HP sous 160 m. de chute

### FONDERIE de FER et de BRONZE

PONTs et  
Charpentes métalliques.  
RÉSERVOIRS  
et CHAUDIÈRES

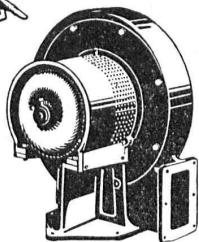
GAZOMÈTRES  
TUVAUX

BARRAGES et ÉCLUSES

DEVIS de toutes MACHINES  
sur demande.

## VENTILATION S.A. STAefa

Anciennes Maisons F. Wunderli, Uster et Kundig, Zurich-Bâle



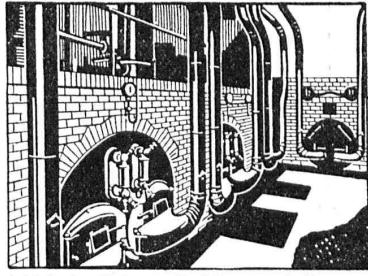
Transport pneumatique de copeaux et sciures

Dépoussiérage de machines d'horlogerie  
avec récupération des déchets par filtrage

Ventilateurs pour forges et tous usages industriels  
Turbines à air à grands débits

Représentation pour la Suisse romande :

CH. ROLLI, INGÉNIUR, MONTREUX



Installation de soufflerie sous grille « Fahn » pour combustibles pauvres

Type S A V

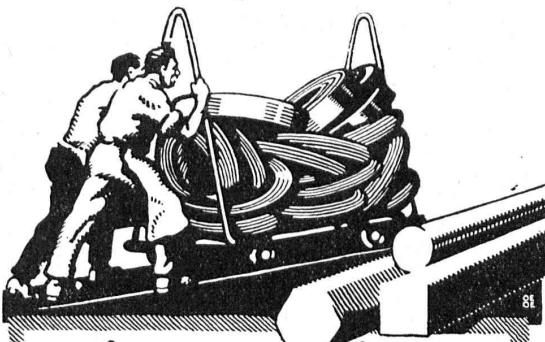


### UNION SOCIÉTÉ ANONYME À BIENNE

Première Fabrique Suisse de Chaînes soudées  
par procédé électrique breveté.  
USINE À MÂCHE.

Chaînes en tous genres pour l'Industrie.  
Chaînes calibrées et éprouvées à double résistance pour  
grues, monte-charges, palans et toutes sortes d'appareils  
de levage. Chaînes pour élévateurs et transporteurs,  
Chaînes à lier pour chemins de fer, Chaînes de charge  
pour fonderies etc. Chaînes antidérapantes pour automobiles.

LES COMMANDES SONT REÇUES PAR  
TRÉFILERIES RÉUNIES S.A. BIENNE  
S. A. DES FORGES ET USINES DE MOOS, LUCERNE  
H. HESS & CIE, PILGERSTEG-RUTI, ZURICH



### TRÉFILERIES RÉUNIES S.A. BIENNE

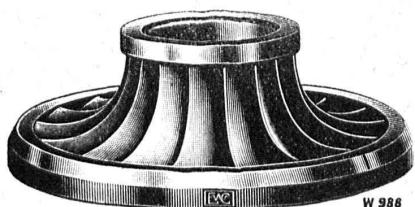
FERS & ACIERS  
ÉTIRES DE PRÉCISION, POLIS, RONDS, CARRÉS, HEXAGONES & AUTRES PROFILS  
QUALITÉS SPÉCIALES POUR VIS & DÉCOLLETAGES  
ARBRES DE TRANSMISSIONS  
EN ACIER SPÉCIAL, COMPRIIMÉS OU TOURNÉS  
FERS & ACIERS LAMINÉS À FROID  
JUSQU'À 300 mm DE LARGELIR  
FEUILLARDS POUR EMBALLAGES

GRAND PRIX EXPOSITION NATIONALE SUISSE BERNE 1914

## ESCHER WYSS & CIE S.A. Zurich Suisse

A174

### Turbines hydrauliques



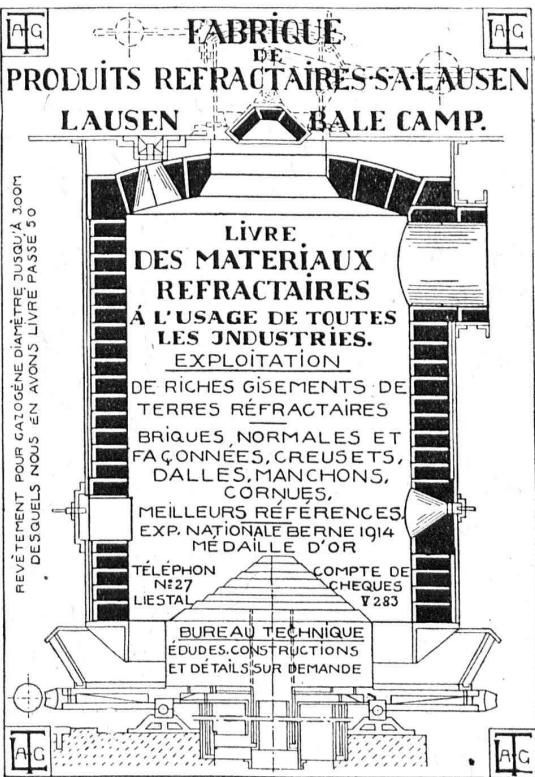
W 986

Système Francis et Roues tangentielles

Régulateurs universels

Turbo-Pompes

21/21



ENTREPRISES GÉNÉRALES DE  
**TRAVAUX D'ASPHALTAGE** POUR COUVERTURES ÉTANCHES  
DE  
TOITURES PLATES, TERRASSES

PRODUITS BITUMEUX ET ASPHALTIQUES

BACHES D'ASPHALTE  
pour revêtements  
imperméables de  
PONTS, TUNNELS, VOÛTES, PASSAGES

**ROSSO & SCHNEEBELI**  
LAUSANNE et VEVEY

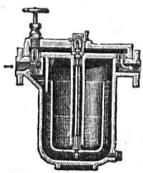


**Manomètre S.A.**

Stampfenbachstr.  
61

**Zurich**

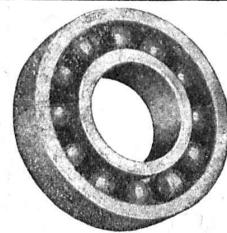
Magasin et fabrication d'accessoires „S. et B.“



Accessoires pour machines et chaudières à vapeur.

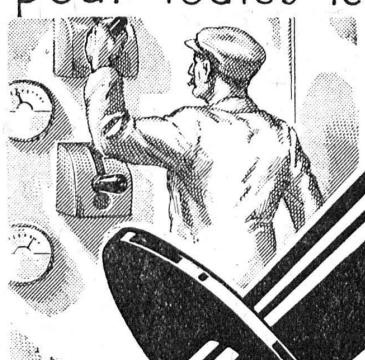
**CALCULS DE STABILITÉ**  
Projets - Devis - Mise en soumission - Surveillance - Expertise  
**BÉTON ARMÉ et CONSTRUCTIONS DIVERSES**

**A. PARIS,** Ingénieur-Conseil indépendant  
des brevets et des entreprises  
Petit Beaulieu, av. Beaulieu LAUSANNE :: Téléph. 46.92



**ROULEMENT A BILLES**  
**D. W. F.** pour tout  
emploi.  
Grandeur normale en stock à Zurich  
Paliers de machines munis de  
Roulements à billes D. W. F.  
REPRÉSENTANT:  
Dr Hoigné, ci-devant M. Schoch et C°  
Münsterhof, 14, Zurich I

**MATÉRIEL ISOLANT**  
pour toutes les Industries Electriques



**CORNITE**

Prière demander offres.

**WEIDMANN**  
**SOC. AN. RAPPERSWIL**  
près Zurich - Suisse

# TORFOLÉUM

Ne construisez  
:: plus ::  
sans panneaux  
**TORFOLÉUM**

est l'isolant le meilleur et le plus économique contre le froid, le chaud et la sonorité. Il remplace le liège sous tous les rapports et dans toutes les applications.

**Comptoir de Matériaux de Construction Berne S. A.**

Représentants pour la Suisse romande

Ne construisez  
:: plus ::  
sans panneaux  
**TORFOLÉUM**

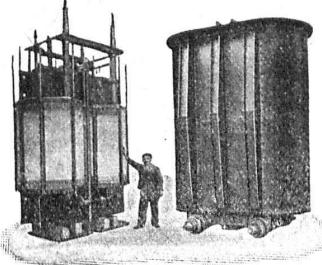
## S. A. des ATELIERS de SÉCHERON

GENÈVE

CAPITAL : 10 MILLIONS DE FRANCS

**TRACTION ÉLECTRIQUE**  
LOCOMOTIVES — TRACTEURS — TRAMWAYS  
COURANTS ALTERNATIFS ET CONTINU

**TRANSFORMATEURS**  
DE TOUTES PUISSANCES ET DE TOUS VOLTAGES  
**MATÉRIEL ÉLECTRIQUE**



TRANSFORMATEUR MONOPHASÉ  
5000 kVA 60 000/15 000 v. 16 2/3 pér.  
Fourni aux CFF pour la sous-station  
de Giubiasco.



## Nouvelles constructions « Système Hetzer »

Brevets pour tous les pays civilisés.

Systèmes de fermes courbées pour toits et autres constructions de support de tout genre  
Constructions statiques irréprochables, Exécution et montage rapides, Modicité de prix, simplicité, Durée.  
Projets, offres, exécutions et visite d'ingénieur sur désir.  
Superficie couverte jusqu'à ce jour : plus de 200,000 m<sup>2</sup>.

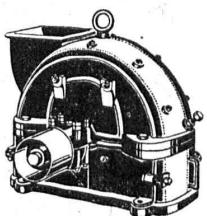
Détenteurs des brevets pour la Suisse :

Société Suisse pour Nouvelles Constructions en bois « Système Hetzer » S. A.  
à Zurich Kaspar Escher Haus  
Téléphone : Hottingen 19.15  
Concessionnaire pour la Suisse romande : Ed. Bugnion, entrepreneur, Lausanne.

**U. AMMANN,** Ateliers de Construction  
LANGENTHAL (Suisse)

### Concasseurs à mâchoires

en 20 types et grandeurs différents.



Trieurs  
Cribles  
Elévateurs  
Transporteurs

### BROYEURS A CYLINDRES ET CENTRIFUGES

Installations complètes pour la préparation du ballast,  
gravier et sable artificiel.

## DEBRO S. A.

Etablissements pour Construction d'Appareillage

31, Sulgenauweg BERNE Sulgenauweg, 31

Succursale de la Fabrique de Compteurs d'eau et Armatures

DREYER, ROSENKRANZ & DROOP

Compteurs d'eau sur conduite directe  
avec rondelle de mesure en caoutchouc dureci

Plus de 40 000  
en fonction  
seulement en Suisse

Demandez offres  
et visite d'ingénieur



Construction  
simple et éprouvée  
depuis 40 ans  
exigeant  
le moins d'entretien

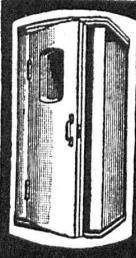
Etablissement moderne p<sup>r</sup> contrôle et vérification  
Toutes les réparations sont exécutées promptement et par des spécialistes dans nos

nouveaux ateliers de réparations

Contrôle et estampillage officiel de compteurs d'eau. Office de contrôle N° 2.

Riche stock de pièces de rechange

Branches de fabrication: Compteurs d'eau, Manomètres de tout genre,  
Indicateurs, Robinets, Soupapes, pompes. — Tout genre d'armatures  
pour Chaudières, Machines, etc. — Soupapes de sûreté.



CABINE  
**Téléphonique**  
"ANTIPHONE"

FABRIQUE SPÉCIALE VICTOR TOBLER, ZURICH

DE DIVERS BREVETS

FABRICATION LA PLUS PERFECTIONNÉE

Fournisseur de l'Administration des Télégraphes suisses

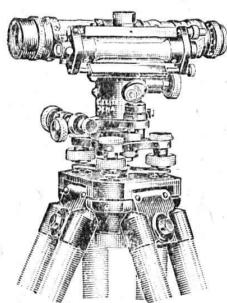
Représentant pour la Suisse romande :

**PAUL HOFER**

ARCHITECTE

LAUSANNE

TÉLÉPHONE N° 3910



**Niveaux**  
**Carl Zeiss**

Catalogue gratis

**Charles Ebner**  
Schaffhouse  
Maison fondée en 1901

Produit  
suisse

**AQUABAR**

Produit  
suisse

Téléphone N° 10

SCHAENIS  
Ct. de St-Gall

Télégr.: Aquabar

Produit assurant l'étanchéité complète des Bétonnages, Cimentages et Crépisssages  
Emploi : Pour un sac de ciment prendre un sac à 1 kilogramme

**AQUABAR EN POUDRE**

mélanger avec le ciment et faire le mortier dans les conditions usuelles

Prix par sac de 1 kg. : Fr. 1.60

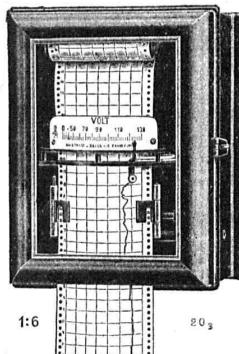
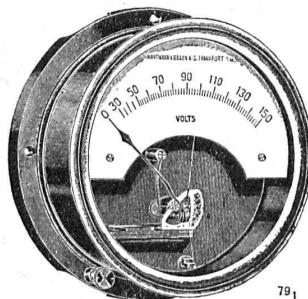
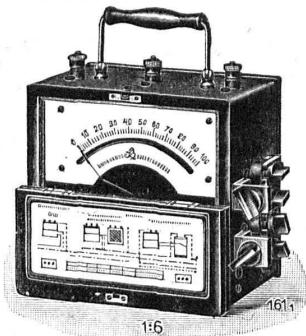
REPRÉSENTANTS: Genève: Helg, chem. Louis-Dunant 7. — Lausanne: All. Payot, av. du Grammont 3. — Berne: J. Kohler, Kornhaussstr. 2. — Olten: Euböolithwerke, Calcium A.-G., Bipp. — Zurich et Winterthur: G. Streiff & Cie. — Richterswil: W. Wunderli. — St-Gall: E. Ganz.

**Camille Bauer, Bâle**

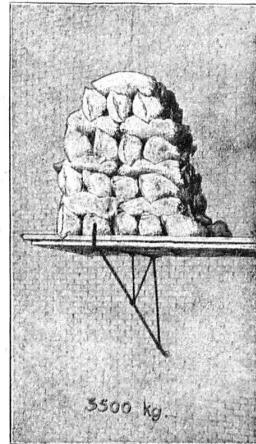
Représentant général pour la Suisse de la Maison :

**Hartmann & Braun S.A.**

Francfort s/M.



**Instruments de mesure**  
de tous genres  
pour électricité



L'idéal de tous les échafaudages (sans perches) est l'  
**Echafaudage „BLITZ“**

Grands avantages sur tous les systèmes concurrents pour constructions neuves, transformations et rénovations. — Vente et location de matériel et montage d'échafaudages pour tous les travaux en bâtiment par la  
**Société Suisse d'Echafaudage S.A., Zurich 7**  
86, Steinwiesstrasse

Téléph.: Hottingen 21.34

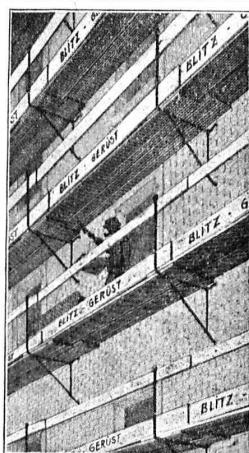
Adresse téleg.: Blitzgrüst

ainsi que par les entrepreneurs en bâtiment suivants:

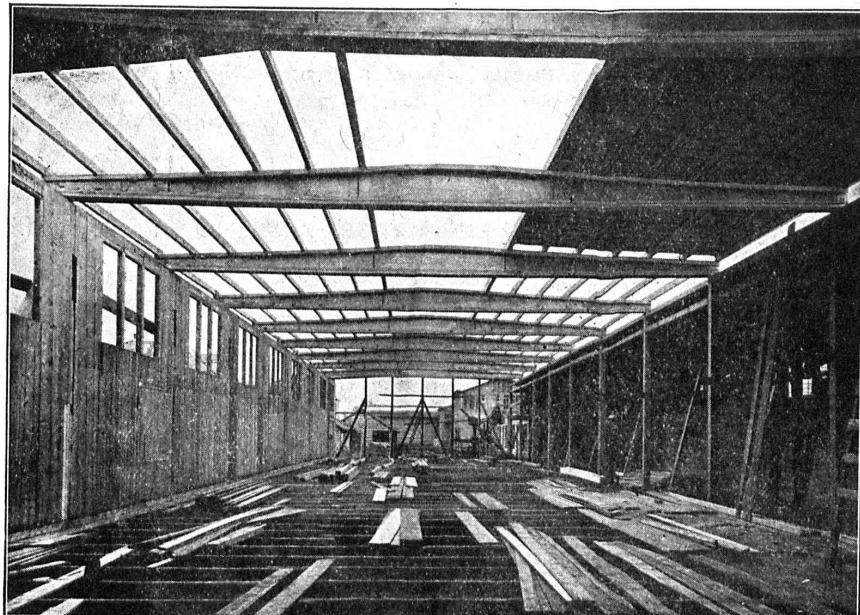
Zurich: Fietz & Leuthold A.-G.  
Zurich: Fr. Erismann.  
Winterthur: M. Häring.  
Andelfingen: E. Landolt-Frey.  
Berne: G. Rieser & Cie.  
Lucerne: E. Berger.

Bubikon: A. Oetiker.  
Bâle: W. Marck.  
Bienne: Otto Wyss.  
Glaris: Rudolf Stüssy-Aebly  
GENÈVE: Ed. Cuénod S.A.  
Neuhausen: Jos. Albrecht.

Hérisau: Joh. Müller.  
St-Gall: Sigrist-Mery & Cie  
Olten: Otto Ehrensperger.  
Rheinfelden: F. Shär.  
Soleure: F. Valli.  
Demandez prospectus et devis.



# Constructions en bois „Système Stäubli“



breveté dans tous les pays civilisés

pour constructions de toits, halles, usines, dépôts de marchandises, bâtiments économiques, hangars, ponts de service, échafaudages pour ponts sans supports, passerelles.

Supports profilés en lamelles de toute forme

Meilleure utilisation du bois

Montage rapide  
Poids minime  
Facilement démontable  
Résistant aux intempéries

Projets et exécution par :

## WILLI STÄUBLI

Zurlindenstr., 115, Zurich



### MAISON SPÉCIALE D'ENTREPRISES DE FUMISTERIE INDUSTRIELLE

Ancienne Maison P. Landon, fondée en 1865

## ACTIS & LAMBERT

CONSTRUCTEURS

53, Rue du Stand — GENÈVE — Téléphone 23-72  
Compte de chèques postaux I. 1761

FOURS à récupération, système breveté P. de Lachomette, pour usines à gaz, à cornues horizontales et inclinées. — FOURS à cornues verticales, syst. Woodall & Duckham. — Construction de FOURS industriels en tous genres pour toutes industries.

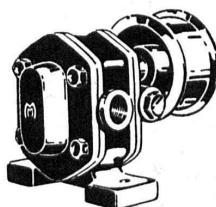
HAUTES CHEMINÉES en briques et en béton armé système Monnoyer  
Montage de Chaudières à vapeur Construction, Réparations, Transformations  
FOURS PERFECTIONNÉS pour Boulanger, Patissiers, Biscuitiers, nouveaux systèmes de chauffage économique A VAPEUR, au charbon, au bois, à l'électricité.

FOURS à fondre, à recuire, à émailler avec moufles ouverts ou fermés. — FOURS à chaux, à ciment, etc. — Commerce de produits réfractaires en tous genres BRIQUES, DALLES et PIÈCES de toutes formes et dimensions. — CIMENT réfractaire Standard pour réparations.

# SOCIÉTÉ ANONYME DES ENGRÈNAGES MAAG

ADRESSE TÉLÉGR. : MAAGRÄDER  
TÉLÉPHONE : SELNAU N° 633

ZURICH



Engrenages en acier trempés et rectifiés.

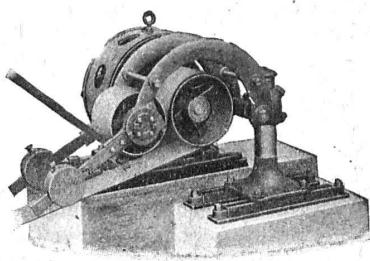
Réducteurs de vitesse.

Pompes Engrenages Maag.





○○ SOCIÉTÉ DES USINES DE LOUIS DE ROLL ○○  
SUCCURSALE: USINE DE CLUS CT. DE SOLEURE



Concessionnaires pour la Suisse des  
**Transmissions LÉNIX brevetées**

Suppression des renvois. Economie de force, de courroie et de place.

**Poulies enrouleuses sur billes.**

Nous avons livré plus de 4500 enrouleurs Lénix pour transmissions de force jusqu'à 1000 chevaux et rapports de transmission jusqu'à 1 : 25.

**Installations de transmissions modernes complètes.**  
avec paliers à graissage à bagues ou à billes, pour toutes les branches de l'industrie.

**EMBRAYAGES BENN**

## RUTTIMANN FRÈRES, LAUSANNE

ENTREPRISES ÉLECTRIQUES



TÉLÉPHONE 3322

Maison spéciale pour la construction de

## Réseaux électriques

## TUBE D'ACIER SYSTÈME PESCHEL

pour pose sur et dans la maçonnerie

Conducteur pour le neutre

Tube protecteur

incombustible

antirouille

stabil

montage facile et rapide



# SIEMENS-SCHUCKERTWERKE

Bureau

ZURICH

Löwenstrasse 35